

**Editorial / Editorial / Editoriale**

**Spectrum**

**Leserbriefe / Courier du lecteur /  
Posta dai lettori**

**Politik / Politique / Politica**

- 265 Ungenügende HIV-Bekämpfung  
in der Schweiz  
*AIDS-Aufklärung Schweiz*
- 269 «AIDS-Aufklärung» Schweiz:  
Alles kalter Kaffee?  
*R. Staub*
- 272 HIV-Präventionsbemühungen  
ungenügend? – Keineswegs!  
*P. L. Vernazza, J. Schüpbach, E. Bernasconi*
- 274 Klinische Dienstleistungen  
und Weiterbildung im Jahre 2003  
*Collège des médecins-chefs der pädiatrischen  
A-Kliniken der Schweiz*
- 278 Prestations cliniques  
et de formation en 2003  
*Collège des médecins-chefs des Hôpitaux  
pédiatriques A*
- 282 Wirksam managen  
im Gesundheitssystem 2004  
*College-M*
- 284 Facharztprüfungen /  
Examens de spécialiste  
Mitteilungen /  
Communications
- 285 Personalien /  
Nouvelles du corps médical /  
Dati personali

**Wissenschaften / Sciences / Scienze**


- 286 Aufgaben, Möglichkeiten und  
Grenzen der Betreuung von Patienten  
am Lebensende  
*M. Zimmermann-Acklin*
- 288 Betreuung von Patienten am Lebensende  
*SAMW*
- 292 Tâches, possibilités et limites de la prise  
en charge des patients en fin de vie  
*M. Zimmermann-Acklin*
- 294 Prise en charge des patients en fin de vie  
*ASSM*
- 298 Praxisversicherung – Ethik  
in der Beratung von Ärztinnen  
und Ärzten  
*J.-P. Ceccon*

**Standpunkte / Points de vue / Punti di vista**

- 299 Die Heilmittel der Serenissima  
*E. Taverna*
- 301 Hat das Projekt «Zukunft Medizin  
Schweiz» eine Zukunft?  
*M. Geiser*
- 303 Im Zwiegespräch mit dem Tod  
*H. Schmid*

**Mosaik / Mosaïque / Mosaico**

- 305 Neuerscheinungen / Nouveautés
- 307 Stellenvermittlung /  
Office de placement /  
Ufficio di collocamento

**EMH**  **FMH  
SCHWABE**  
Editores Medicorum Helveticorum

Schweizerische Ärztezeitung  
Bulletin des médecins suisses  
Bollettino dei medici svizzeri  
2004;85: Nr 6

ISSN 0036-7486